



# Äthiopien: Homosexualität

## Auskunft der SFH-Länderanalyse

Alexandra Geiser

Weyermannsstrasse 10  
Postfach 8154  
CH-3001 Bern

Für Paketpost:  
Weyermannsstrasse 10  
CH-3008 Bern

T ++41 31 370 75 75  
F ++41 31 370 75 00

Bern, 13. Juli 2010

info@fluechtlingshilfe.ch  
www.fluechtlingshilfe.ch

PC-Konto  
30-16741-4  
**Spendenkonto**  
**PC 30-1085-7**



MEMBER OF THE EUROPEAN COUNCIL ON REFUGEES AND EXILES

## Einleitung

Der Anfrage an die SFH-Länderanalyse haben wir die folgenden Fragen entnommen:

1. Wie wird Homosexualität vom äthiopischen Staat bestraft (gesetzliche Grundlage und Praxis)?
2. Wie ist die Stellung von Homosexuellen in der äthiopischen Gesellschaft?
3. Welche Gefährdung besteht seitens der Familie und der Gesellschaft, wenn eine äthiopische Frau vor einer Zwangsheirat flieht, weil sie lesbisch ist?
4. Wie ist die Rückkehrsituation einer alleinstehenden, äthiopischen Frau?

Die Schweizerische Flüchtlingshilfe SFH beobachtet die Entwicklungen in Äthiopien seit mehreren Jahren.<sup>1</sup> Aufgrund von Expertenauskünften und eigenen Recherchen nehmen wir zu den Fragen wie folgt Stellung:

### Wie wird Homosexualität vom äthiopischen Staat bestraft (gesetzliche Grundlage und Praxis)?

In Äthiopien ist Homosexualität illegal. Artikel 629 des äthiopischen Strafgesetzbuches vom Jahr 2005 sieht eine Bestrafung von gleichgeschlechtlichem Geschlechtsverkehr oder «anderen unzüchtigen Handlungen» vor: «*Whoever performs with another person of the same sex a homosexual act, or any other indecent act, is punishable with simple imprisonment.*»<sup>2</sup>

Artikel 630 beschreibt, dass homosexuelle Handlungen mit einer Gefängnisstrafe von mindestens einem Jahr, kommen erschwerende Umstände hinzu, bis höchstens zehn Jahren bestraft werden. Kommen weitere Umstände, wie Gewaltanwendung oder Minderjährigkeit einer beteiligten Person, vor, kann die Gefängnisstrafe gemäss Artikel 631 von drei bis 25 Jahren variieren.<sup>3</sup> Im Artikel 631 werden auch ho-

---

<sup>1</sup> [www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender](http://www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender).

<sup>2</sup> Country of Origin Research and Information (CORI), CORI Country Report: Ethiopia, Januar 2010: [www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html). US Department of State, 2009 Country Reports on Human Rights Practices – Ethiopia, 11. März 2010: [www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e52f84d.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e52f84d.html).

<sup>3</sup> **Article 630** states that,  
«(1) The punishment shall be simple imprisonment for not less than one year, or, in grave cases, rigorous imprisonment not exceeding ten years, where the criminal:  
a) takes unfair advantage of the material or mental distress of another or of the authority he exercises over another by virtue of his position, office or capacity as guardian, tutor, protector, teacher, master or employer, or by virtue of any other like relationship, to cause such other person to perform or to submit to such an act; or  
b) makes a profession of such activities within the meaning of the law (Art. 92).  
(2) The punishment shall be rigorous imprisonment from three years to fifteen years, where:  
a) the criminal uses violence, intimidation or coercion, trickery or fraud, or takes unfair advantage of the victim's inability to offer resistance or to defend himself or of his feeble-mindedness or unconsciousness; or  
b) the criminal subjects his victim to acts of cruelty or sadism, or transmits to him a venereal disease with which he knows himself to be infected; or  
c) the victim is driven to suicide by distress, shame or despair.»

**Article 631** provides punishment for homosexual acts performed on a minor,

«(1) Whoever performs a homosexual act on a minor, is punishable:

a) with rigorous imprisonment from three years to fifteen years, where the victim is between the ages of thirteen and eighteen years; or

mosexuelle Handlungen von Frauen mit minderjährigen Frauen explizit als strafbar erwähnt.<sup>4</sup>

Der Koordinator der *Rainbow-Ethiopia Sexual Health and Rights Initiative* beschreibt, dass Personen, die ihre Homosexualität zeigen, inhaftiert werden und in Haft schweren körperlichen Strafen und Folter ausgesetzt sind.<sup>5</sup>

### Wie ist die Stellung von Homosexuellen in der äthiopischen Gesellschaft?

Stigmatisierungen, Tabuisierung, Marginalisierung und Diskriminierung sexueller Minderheiten (LGBT: Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender) sind in Äthiopien weit verbreitet.

**Kampagne gegen Homosexuelle.** Im Dezember 2008 forderten mehrere Kirchenführer, dass das Verbot von Homosexualität in der Verfassung aufgenommen werden soll.<sup>6</sup> Kirchenführer der römisch-katholischen, äthiopisch-orthodoxen und protestantischen Kirche erliessen in Addis Abeba eine Resolution, um Homosexualität, die als «höchste Form der Unmoral»<sup>7</sup> bezeichnet wurde, zu ächten.<sup>8</sup> Abune Paolos, der Patriarch der äthiopisch-orthodoxen Kirche, der mehr als 40 Prozent der äthiopischen Bevölkerung angehört, bezeichnete Homosexuelle als «dumm wie Tiere»<sup>9</sup> und forderte, dass sie nicht toleriert werden sollen. Homosexualität soll nicht nur gemäss dem Strafgesetzbuch verboten sein, sondern das Verbot soll auch in die Verfassung aufgenommen werden.<sup>10</sup> Die Kirchenführer forderten des Weiteren, dass Rehabilitationszentren zur psychologischen und medikamentösen «Behandlung» von Homosexuellen etabliert werden sollen und dass die Regierung das Internet zensieren soll, welches der Kanal sei, durch den Homosexualität und andere «Unkulturen» impor-

---

b) with rigorous imprisonment from fifteen years to twenty five years, where the victim is below thirteen years of age.

(2) A woman who performs a homosexual act on a female minor, is punishable with rigorous imprisonment not exceeding ten years.

(3) Whoever performs any other indecent act on a minor of the same sex, is punishable with simple imprisonment.

(4) Where the victim is the pupil, apprentice, domestic servant or ward of the criminal, or a child entrusted to his custody or care, or in any other way directly dependant upon or subordinate to him:

a) in the case of sub-article (1) the punishment to , be imposed upon such criminal shall be more severe than when the crime is committed by another person;

b) in the case of sub-article (2) the punishment shall be rigorous imprisonment from three years to ten years;

c) in the case of sub-article (3) the punishment shall be simple imprisonment for not less than six months.

(5) Where the sexual outrage has caused death or grave physical or mental injury upon the victim, or where the victim is driven to suicide by distress, shame or despair, the punishment shall be rigorous imprisonment for life.» In: Country of Origin Research and Information (CORI), CORI Country Report: Ethiopia, Januar 2010: [www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html).

<sup>4</sup> CORI, Country Report: Ethiopia, Januar 2010: [www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html).

<sup>5</sup> E-Mail-Auskunft an die SFH, Koordinator der Rainbow-Ethiopia Sexual Health and Rights Initiative, 14. Juni 2010.

<sup>6</sup> US Department of State, 2009 Country Reports: Ethiopia, 11. März 2010.

<sup>7</sup> «Pinnacle of Immorality».

<sup>8</sup> LGBT Asylum News, Ethiopian Gays Threatened as Clerics Seek Homosexuality Ban, 1. Februar 2009: [http://madikazemi.blogspot.com/2009\\_01\\_04\\_archive.html](http://madikazemi.blogspot.com/2009_01_04_archive.html).

<sup>9</sup> Gayagenda, Ethiopia Wants to Teach «Gays» a Lesson, 28. Dezember 2008: [www.gayagenda.com/2008/12/ethiopia-wants-to-teach-gays-a-lesson/](http://www.gayagenda.com/2008/12/ethiopia-wants-to-teach-gays-a-lesson/).

<sup>10</sup> LGBT Asylum News, Ethiopian Gays Threatened, 1. Februar 2009.

tiert würden.<sup>11</sup> Bis Ende 2009 wurden keine diesbezüglichen Massnahmen getroffen.<sup>12</sup>

**Tabuisierung.** Die meisten ÄthiopierInnen gehen davon aus, dass Homosexualität in Äthiopien nicht existiert. Diese «Krankheit» sei zuerst aus dem Westen importiert worden, später hätten auch Äthiopier, die im Ausland lebten oder oft ins Ausland reisten, Homosexualität nach Äthiopien gebracht.<sup>13</sup>

In Äthiopien setzen sich die meisten gesellschaftlichen Gruppen, auch Organisationen, die im Menschenrechtsbereich arbeiten, für ein striktes Vorgehen der Regierung gegen Personen mit homosexueller Orientierung ein. Der Leiter der NGO *United for Life Ethiopia* äusserte sich, dass Homosexualität kein Menschenrechtsthema sei, da Homosexualität keine biologische Begründung habe und «inakzeptabel und unmoralisch» sein.<sup>14</sup> Die Tabuisierung ist so stark ausgeprägt, dass sogar eine Organisation, die mit Opfern homosexueller Gewalt arbeitet, mit Vorurteilen zu kämpfen hat und angefeindet wird. Im Jahr 2006 versuchte ein homosexueller Mann, eine Organisation zu gründen, was von der Regierung verboten wurde. Er geriet dermassen unter Druck, dass er das Land verlassen musste.<sup>15</sup>

Von den meisten Äthiopiern wird Homosexualität als Sünde gesehen.<sup>16</sup> Homosexualität wird in der öffentlichen Wahrnehmung und von den äthiopischen Medien in einen Zusammenhang mit Kindsmisbrauch, Pädophilie, Prostitution und Gewalt gebracht.<sup>17</sup> Die Tabuisierung bewirkt, dass viele Homosexuelle ihre sexuelle Orientierung nur im Geheimen ausleben und sich «tarnen», indem sie in einer heterosexuellen Beziehung leben.<sup>18</sup> Sie versuchen, ihre Identität und ihre sexuelle Ausrichtung zu verheimlichen. Viele sind der konstanten Angst ausgesetzt, entdeckt zu werden.<sup>19</sup> Treffen können nur an geheimen Orten stattfinden<sup>20</sup>, und durch geheime Zeichen geben sich Homosexuelle untereinander zu erkennen.<sup>21</sup> Der Koordinator der *Rainbow-Ethiopia Sexual Health and Rights Initiative* beschreibt, dass Personen, die der Homosexualität verdächtigt werden, komplett von der Gesellschaft geächtet werden. Die Allgemeinheit wolle, dass diese Person in der Hölle schmore. Viele Homosexuelle hätten sich deshalb das Leben genommen oder hätten das Land verlassen.<sup>22</sup>

- 
- <sup>11</sup> Daniel Iddo Balcha, *Homosexuality in Ethiopia*, Master's Thesis, Frühjahr 2009: <http://lup.lub.lu.se/luur/download?func=downloadFile&recordId=1411536&fileId=1411552>, S. 22.
- <sup>12</sup> US Department of State, 2009 Country Report: Ethiopia, 11. März 2010.
- <sup>13</sup> Daniel Iddo Balcha, *Homosexuality in Ethiopia*, Master's Thesis, Frühjahr 2009, S. 21 und S. 24.
- <sup>14</sup> AFP, *Ethiopian Clerics Seek Constitutional Ban on Homosexuality*, 22. Dezember 2008: [http://nazret.com/blog/index.php?title=ethiopian\\_clerics\\_seek\\_constitutional\\_ba&more=1&c=1&tb=1&pb=1](http://nazret.com/blog/index.php?title=ethiopian_clerics_seek_constitutional_ba&more=1&c=1&tb=1&pb=1).
- <sup>15</sup> AFP, *Secretive Lives for Gays in Conservative Ethiopia*, 18. Mai 2009: [www.google.com/hostednews/afp/article/ALeqM5hVTzJxtUsXZq47EEy41lgRCFxssA](http://www.google.com/hostednews/afp/article/ALeqM5hVTzJxtUsXZq47EEy41lgRCFxssA).
- <sup>16</sup> Ethiopia Forum, *Ethiopian Government Is Torturing & Executing Gays Ethiopia*, 7. Mai 2008: [www.topix.com/forum/world/ethiopia/TCQ8O2LEVEMOSNN7U](http://www.topix.com/forum/world/ethiopia/TCQ8O2LEVEMOSNN7U).
- <sup>17</sup> Daniel Iddo Balcha, *Homosexuality in Ethiopia*, Master's Thesis, Frühjahr 2009, S. 23.
- <sup>18</sup> LGBT Asylum News, *Ethiopian Gays Threatened*, 1. Februar 2009.
- <sup>19</sup> AFP, *Secretive Lives for Gays in Conservative Ethiopia*, 18. Mai 2009. CORI, Country Report: Ethiopia, Januar 2010: [www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html).
- <sup>20</sup> LGBT Asylum News, *Ethiopian Gays Threatened*, 1. Februar 2009.
- <sup>21</sup> AFP, *Secretive Lives for Gays in Conservative Ethiopia*, 18. Mai 2009.
- <sup>22</sup> E-Mail-Auskunft an die SFH, Koordinator der Rainbow-Ethiopia Sexual Health and Rights Initiative, 14. Juni 2010.

Homosexualität wird in Äthiopien dermassen tabuisiert und negiert, dass viele Homosexuelle selbst glauben, dass sie Gottes Zorn und Wut auf sich gezogen haben, und sie versuchen, durch Beten und Fasten ihre sexuelle Orientierung zu ändern.<sup>23</sup> In einem Forum wird beschrieben, dass viele Homosexuelle Selbstmord verüben oder das Land verlassen.<sup>24</sup> Das *Immigration and Refugee Board of Canada* zeigte anhand verschiedener Quellen, dass vielen Homosexuellen das Selbstvertrauen fehlt und dass viele das Land verlassen haben.<sup>25</sup> Auch das *US Department of State* berichtet, dass die Mehrheit der sich outenden Homosexuellen, von denen 75 Prozent Männer sind, beim *Aids Resource Center* in Addis Ababa Unterstützung anfordern, um ihr homosexuelles Verhalten ändern zu können, damit sie die drastische Diskriminierung vermeiden können. Viele homosexuelle Männer berichten über Angstzustände, Identitätskrisen, Verwirrung, Depressionen, Selbstzweifel, religiöse Konflikte und Selbstmordversuche.<sup>26</sup>

Konkrete Berichte zu Gewalt gegen Homosexuelle in Äthiopien sind kaum zu finden. Dies liegt vor allem an der Tabuisierung von Homosexualität, und die Berichterstattung ist aus Angst vor Vergeltung, Diskriminierung und Stigmatisierung massiv eingeschränkt.<sup>27</sup> Der Koordinator der *Rainbow-Ethiopia Sexual Health and Rights Initiative* berichtet, dass LGBT-Aktivist\*innen anonyme Drohungen erhalten, und wenn sie versuchen, Anzeige zu erstatten, werden sie von der Polizei bedroht. Gewalt und Übergriffe gegen Homosexuelle werden nicht geahndet; die Gewalt geht häufig von staatlichen Akteuren aus.<sup>28</sup>

### **Welche Gefährdung besteht seitens der Familie und der Gesellschaft, wenn eine äthiopische Frau vor einer Zwangsheirat flieht, weil sie lesbisch ist?**

Weibliche Homosexualität wird kaum wahrgenommen, da weibliche Homosexualität in der patriarchal strukturierten äthiopischen Gesellschaft nicht ernst genommen wird.<sup>29</sup> Die Organisation *International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association* (ILGA) führt aus, dass lesbische Frauen unter zweifacher Diskriminierung durch die Gesellschaft zu leiden haben. Erstens werden sie wegen ihrer sexuellen Ausrichtung als Homosexuelle diskriminiert, zudem werden sie als Frauen diskriminiert.<sup>30</sup> Auch Balcha weist drauf hin, dass weibliche Homosexualität in Äthiopien kaum wahrgenommen wird, und auch er führt dies auf die patriarchalen Strukturen und die untergeordnete Stellung der Frauen in der äthiopischen Gesellschaft zurück.<sup>31</sup>

<sup>23</sup> Daniel Iddo Balcha, *Homosexuality in Ethiopia*, Master's Thesis, Frühjahr 2009, S. 22.

<sup>24</sup> Ethiopia Forum, *Ethiopian Government Is Torturing & Executing Gays Ethiopia*, 7. Mai 2008: [www.topix.com/forum/world/ethiopia/TCQ8O2LEVEMOSNN7U](http://www.topix.com/forum/world/ethiopia/TCQ8O2LEVEMOSNN7U).

<sup>25</sup> Immigration and Refugee Board of Canada, *Ethiopia: Legislation and legal protection available to homosexuals and their treatment by society and government authorities (2005 – January 2007)*, 20. Februar 2007: [www.unhcr.org/refworld/docid/47d6544e28.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/47d6544e28.html).

<sup>26</sup> US Department of State, *2009 Country Reports: Ethiopia*, 11. März 2010.

<sup>27</sup> US State Department, *2008 Human Rights Reports: Ethiopia*, 25. Februar 2009: [www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2008/af/119001.htm](http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2008/af/119001.htm).

<sup>28</sup> E-Mail-Auskunft an die SFH, Koordinator der *Rainbow-Ethiopia Sexual Health and Rights Initiative*, 14. Juni 2010.

<sup>29</sup> Schriftliche Auskunft an die SFH von einem Äthiopien-Experten, 1. Juni 2010.

<sup>30</sup> ILGA; *Lesbophobia in France*, 18. Dezember 2006: <http://ilga.org/ilga/en/article/997>.

<sup>31</sup> Daniel Iddo Balcha, *Homosexuality in Ethiopia*, Master's Thesis, Frühjahr 2009, S. 31.

*African Veil*, eine NGO, die sich für homosexuelle Menschen in Afrika einsetzt, hat auf ihrer Webseite den Erlebnisbericht einer lesbischen, muslimischen Äthiopierin veröffentlicht. Der Bericht zeigt, dass die Frau ihre Sexualität verheimlichen muss, aus Angst, dass sie dafür bestraft wird. Es zeigt sich auch, dass die eigenen Moralvorstellungen ein weiteres Dilemma sind und dass eine Strafe für die eigenen sexuellen Neigungen oft als gerechtfertigt betrachtet wird. Die Mutter der Betroffenen entdeckte deren Homosexualität, worauf diese zu ihrem Onkel geschickt wurde, der sie «ändern» soll.<sup>32</sup>

Für Familien gilt es als grosse Schande, wenn ein weibliches Mitglied als Lesbierin verdächtigt wird, sich als Lesbierin bekennt oder durch Zufall als solche geoutet wird. Sofern es sich um eine junge, unverheiratete Frau handelt, strebt die Familie danach, sie so schnell wie möglich zu verheiraten. Eine lesbische Frau, die sich der arrangierten Heirat entzieht und sich zu ihrer Homosexualität bekennt, wird im Regelfalle aus der Familie verstossen und sozial geächtet. Wenn sich ihre Homosexualität herumspricht, hat sie kaum noch Chancen auf eine Ausbildung oder einen Arbeitsplatz.<sup>33</sup>

Wie *Freedom House* berichtet, ist in Äthiopien soziale Diskriminierung und Gewalt gegen Frauen an der Tagesordnung.<sup>34</sup> Gemäss dem Bericht des *US Departments of State* aus dem Jahr 2009 erleben Frauen und Mädchen in Äthiopien täglich geschlechtsspezifische Gewalt, doch viele Fälle werden aus Scham oder Angst nicht angezeigt. Das *National Committee for Traditional Practices in Ethiopia* identifizierte 20 verschiedene HTPs (Harmful Traditional Practices) gegen Frauen. Gemäss einer Studie<sup>35</sup> aus dem Jahr 2005 glauben 81 Prozent der Frauen, dass ihre Männer das Recht haben, sie zu schlagen. 71 Prozent der Frauen waren bereits Opfer häuslicher Gewalt.<sup>36</sup>

Gemäss *Womankind Worldwide* sind viele äthiopische Frauen von Zwangsheirat oder der Praxis der Heirat durch Entführung betroffen. 72 Prozent der Frauen sollen durch Entführung verheiratet werden. Dabei werden viele Frauen von ihren Entführern und zukünftigen Ehemännern vergewaltigt. *UNICEF* geht davon aus, dass 69 Prozent der Ehen durch Entführung begründet werden. Frauen, die sich gegen Zwangsheirat wehren und wieder zu ihren Familien zurückkehren, werden von der Gesellschaft geächtet. Aus diesem Grunde werden die Frauen oft wieder von ihren Familien zum Ehemann zurückgeschickt. Der Druck auf die Frauen, ihr Schicksal zu akzeptieren, ist enorm gross.<sup>37</sup>

### **Wie ist die Rückkehrsituation einer alleinstehenden, äthiopischen Frau?**

Die folgenden Informationen wurden bereits von der SFH in einer Auskunft zusammengestellt:

<sup>32</sup> African Veil, The Fate of Muslim Lesbians in Ethiopia, zugegriffen am 10. Juni 2010: [www.africanveil.org/Ethiopia.htm](http://www.africanveil.org/Ethiopia.htm).

<sup>33</sup> Schriftliche Auskunft an die SFH von einem Äthiopien-Experten, 1. Juni 2010.

<sup>34</sup> Freedom in the World 2008: Ethiopia, 2. Juli 2008: [www.freedomhouse.org/template.cfm?page=22&country=7392&year=2008](http://www.freedomhouse.org/template.cfm?page=22&country=7392&year=2008).

<sup>35</sup> Ethiopian Demographic and Health Survey.

<sup>36</sup> US Department of State, 2008 Report on Human Rights Practices – Ethiopia, 25. Februar 2009: [www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2008/af/119001.htm](http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2008/af/119001.htm).

<sup>37</sup> CORI, Country Report: Ethiopia, Januar 2010: [www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html](http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b9e03f92.html).

«**Rückkehrsituation alleinstehender Frauen:** Verschiedene Organisationen in Addis Abeba berichteten im Jahr 2005, dass die Mehrzahl der Frauen, die alleine in die Stadt kommen, in der Prostitution<sup>38</sup> oder als Bedienstete in Haushalten landen, wo sie verschiedenen Formen der Gewalt – auch sexueller Gewalt – ausgesetzt seien.<sup>39</sup>

Es sei schwierig für eine alleinstehende Frau, sowohl Unterkunft wie auch einen Arbeitsplatz zu finden. Für den Zugang zu einer Arbeitsstelle benötige man Geld, familiäre Kontakte oder Personen, die über Beschäftigungsmöglichkeiten beziehungsweise offene Arbeitsstellen informiert seien. Auch die Wohnungssuche sei ohne die Unterstützung von Bekannten schwierig.<sup>40</sup> Diese Einschätzungen gelten gemäss einem Äthiopien-Experten auch heute noch.<sup>41</sup> Auch wenn Addis Abeba bessere Arbeits- und Einkommensmöglichkeiten bietet als andere Städte oder ländliche Regionen, werden diese Möglichkeiten durch die grosse Arbeitsmigration wieder relativiert.<sup>42</sup>

**Armut:** Trotz des wirtschaftlichen Booms der letzten fünf Jahre bleibt Äthiopien weiterhin eines der ärmsten Länder der Welt und belegt im «Human Development Index» des Entwicklungsprogramms der Vereinten Nationen *UNDP* für 2008 mit Rang 169 von 179 noch immer einen der letzten Ränge.<sup>43</sup>

Besorgnis erregt hat die seit 2008 stark ansteigende Inflationsrate, welche durch den hohen Ölpreis und die astronomischen Preissteigerungen bei Nahrungsmitteln verursacht wurde. Laut der *National Bank of Ethiopia (NBE)* stieg die Inflation im ersten Quartal 2009 gegenüber dem letzten Quartal 2008 um 2,5 Prozent auf 21 Prozent an.<sup>44</sup> Dramatisch ist die Entwicklung der Nahrungsmittelpreise, welche im Januar 2009 laut dem *Market Watch Report* des *World Food Programms* gegenüber der gleichen Periode im Vorjahr um 60 Prozent anstiegen.<sup>45</sup>

Auch wenn die äthiopische Wirtschaft in den letzten drei Jahren stark gewachsen ist und die begrenzte Liberalisierung der Wirtschaft gut qualifizierten Rückkehrern eine gewisse Perspektive eröffnete, bleiben Arbeitsplätze in Äthiopien auch in den städtischen Gebieten rar.<sup>46</sup>

Für wenig qualifizierte Rückkehrer sind die Perspektiven ungleich schwieriger. Auch hat die extreme Inflation gerade bei den Grundnahrungsmitteln eine Mehrheit der Bevölkerung, auch der städtischen Haushalte, in existenzielle Nöte gebracht. Ohne genügend finanzielle Mittel und ohne auf ein intaktes familiäres und soziales Netz-

---

<sup>38</sup> In der Prostitution gebe es zudem ein sehr hohes HIV-Risiko.

<sup>39</sup> ACCORD, Reisebericht Äthiopien, 5.–13. Oktober 2004, Dezember 2004: [www.ecoi.net/file\\_upload/hl55\\_Reisebericht\\_Athiopien\\_Dezember\\_2004.pdf](http://www.ecoi.net/file_upload/hl55_Reisebericht_Athiopien_Dezember_2004.pdf).

<sup>40</sup> Ebd.

<sup>41</sup> Telefonische Auskunft von einem Äthiopien-Experten, 7. Oktober 2009.

<sup>42</sup> Auskunft an die SFH von Äthiopien-Experten, 13. Mai 2009.

<sup>43</sup> UNDP: Human Development Indices: A statistical update 2008 – HDI rankings: <http://hdr.undp.org/en/statistics/>.

<sup>44</sup> The Reporter: First quarter of 2008/09 observes constant surge in inflation, 9. Mai 2009: <http://en.ethiopianreporter.com/content/view/1047/5/>.

<sup>45</sup> The Reporter: Local prices may start to increase onset of hungry season, 21. März 2009: <http://en.ethiopianreporter.com/content/view/845/5/>.

<sup>46</sup> Siehe die vom Bundesamt für Migration publizierten «Erfolgstorys» von freiwilligen RückkehrerInnen nach Äthiopien wie beispielsweise die Eröffnung eines Internet-Cafés oder Kosmetikshops: [www.bfm.admin.ch/bfm/de/home/themen/rueckkehr/rueckkehrfoerderung/rueckkehrhilfe\\_kommunikation/rueckkehrhilfe\\_konkret.html](http://www.bfm.admin.ch/bfm/de/home/themen/rueckkehr/rueckkehrfoerderung/rueckkehrhilfe_kommunikation/rueckkehrhilfe_konkret.html).

werk zurückgreifen zu können, ist eine Rückkehr nicht nur in die von akuten Versorgungsengpässen betroffenen Regionen kaum möglich.<sup>47</sup>»<sup>48</sup>

SFH-Publikationen zu Äthiopien und anderen Herkunftsländern von Flüchtlingen finden Sie unter [www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender](http://www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender)

Der SFH-Newsletter informiert Sie über aktuelle Publikationen. Anmeldung unter [www.fluechtlingshilfe.ch/news/newsletter](http://www.fluechtlingshilfe.ch/news/newsletter)

---

<sup>47</sup> Peter K. Meyer, Äthiopien: Update vom Juni 2009, 11. Juni 2009: [www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender/africa/aethiopien](http://www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender/africa/aethiopien).

<sup>48</sup> SFH, Äthiopien: Rückkehr einer jungen, alleinstehenden Frau, 23. November 2009: [www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender/africa/aethiopien/aethiopien-rueckkehr-einer-jungen-alleinstehenden-frau](http://www.fluechtlingshilfe.ch/herkunftslaender/africa/aethiopien/aethiopien-rueckkehr-einer-jungen-alleinstehenden-frau).